



§



i



الحقوق الخاصة في إجراءات اللجوء



i



معلومات لأولئك الذين يسعون للحماية من ذوي الاحتياجات الخاصة

Flüchtlingsrat Thüringen e.V.

i



§



الاحتياجات الخاصة والضمانات في إجراءات اللجوء

6	1.1	مجموعات من الأشخاص
7	1.2	الضمانات في إجراءات اللجوء
9	1.3	المشورة
10	1.4	الإعانات والرعاية الطبية
10	1.5	السكن

1

2

مجموعات الأشخاص الساعين للحماية

من ذوي الاحتياجات الخاصة في إجراءات اللجوء

12	2.1	القُصّر
14	2.2	القُصّر من غير مرافق
16	2.3	المعاقون
18	2.4	كبار السن
20	2.5	السيدات الحوامل
22	2.6	الفعيلة الوحيدة مع أطفال قُصّر
24	2.7	ضحايا الإتجار بالبشر
26	2.8	الأشخاص الذين يعانون أمراضًا جسدية ونفسية شديدة
28	2.9	ضحايا التعذيب أو الاغتصاب أو الأشكال الأخرى الخطيرة من العنف الجسدي أو النفسي أو الجنسي
30	2.10	النساء بوصفهن ضحايا للعنف
32	2.11	LSBTIQ

3

توصيات مختصرة للعمل

الحقوق الخاصة في إجراءات اللجوء

لأولئك الذين يسعون للحماية من ذوي الاحتياجات الخاصة

- ما الاحتياجات الخاصة والضمانات في إجراءات اللجوء، ومن لديه هذه الاحتياجات والضمانات؟
- ما الحقوق والمطالبات التي لديك في إجراءات اللجوء، وذلك إذا كنت بحاجة إلى دعم خاص؟
- من يمكنه تقديم المشورة إليك، وأين يمكنك الحصول على الدعم؟

يحتوي هذا الكتيب على إرشادات ومعلومات مفيدة عن حقوقك والفرص المتاحة أثناء إجراءات اللجوء. سيساعدك هذا إذا كنت بحاجة إلى المشورة والدعم.

يرجى ملاحظة، أن هذا الكتيب مجرد مساعدة أولية. لذلك، من المهم أن تطلب نصيحة شخصية و/أو مشورة قانونية. ستجد في هذا الكتيب أيضًا إرشادات عن مكان الحصول على الدعم في ولاية تورينغن.

هذا الكتيب متاح أيضًا على:

www.fluechtlingsrat-thr.de/publikationen/besondere-rechte



المقدمة: الخطوة الأولى

إذا تقدمت **بطلب لجوء (Asylantrag)** في ألمانيا أو وصلت للتو وترغب في التقدم بطلب لجوء، يحق لك الحصول على دعم خاص في ظروف معينة. ينص القانون الأوروبي على أنه يجب أيضًا إيلاء اهتمام خاص بالوضع الاستثنائي للأشخاص الذين يُعدّون "عرضة للخطر" بشكل خاص. على سبيل المثال، العائلات التي لديها أطفال صغار، أو الأشخاص الذين يعانون مشاكل صحية خطيرة أو الأشخاص الذين تعرضوا للتعذيب أو العنف. إذا كانت لديك احتياجات خاصة، يحق لك أيضًا الحصول على الدعم المناسب والضمانات الخاصة في إجراءات اللجوء.

الخطوة الأولى: اطلب **المشورة (Beratung)** والدعم! أثناء إجراءات اللجوء، يحق لك دائمًا تلقي مشورة بشكل مستقل، وتحتاج إلى مستشار/مستشارة لديه معرفة بإجراءات اللجوء في ألمانيا و/أو **محام/محامية (Anwalt*in)** وفي بعض الأحيان قد تحتاج أيضًا إلى طبيب أو طبيبة نفسية. ويمكنك أيضًا الحصول على دعم من الأصدقاء/الصديقات. كُنْ فريقًا! هناك أشخاص في كل مكان يمكنهم مساعدتك.

إذا لم يكن لديك أي تواصل مع **مركز مشورة (Beratungsstelle)** محلي أو مع أحد الداعمين المحليين، ينبغي لك التوجه إلى **مركز المشورة المستقل لإجراءات اللجوء (Asylverfahrenberatung)** أو إلى مجلس اللاجئين المسجل في تورينغن في أقرب وقت ممكن.

مركز المشورة لإجراءات اللجوء في المجموعة الكنسية الإنجيلية في مدينة زول Asylverfahrensberatung in Suhl Evangelischer Kirchenkreis Weidbergstrasse 24-26 98527 Suhl الهاتف: 00 49 36 81 - 80 45 35 5 الإلكتروني: Asylberatung.Suhl@ekmd.de	مركز المشورة لإجراءات اللجوء في مدينة جيرا منظمة دياكوني في تورينغن الشرقية Asylverfahrensberatung in Gera Diakonie Ostthüringen Strasse des Friedens 1 07548 Gera الهاتف: 00 49 365 - 20 21 02 36 الإلكتروني: asyl@do-diakonie.de
مركز المشورة لإجراءات اللجوء في مكتب إرفورت للمواطنين الأجانب Asylverfahrensberatung in Erfurt Büro für ausländische MitbürgerInnen Wenigemarkt 5 99084 Erfurt الهاتف: 00 49 361 - 77 79 21 48 الإلكتروني: info@auslaenderberatung-erfurt.de	مجلس تورينغن المسجل للاجئين في إرفورت Flüchtlingsrat Thüringen e. V. Schillerstrasse 44 99096 Erfurt الهاتف: 00 49 361 - 51 80 51-25 / -26 الإلكتروني: info@fluechtlingsrat-thr.de

الاحتياجات الخاصة و الضمانات في إجراءات اللجوء

مجموعات من الأشخاص

جميع الأشخاص الذين يطلبون الحماية في ألمانيا يجلبون معهم قصصهم الخاصة والعديد من التجارب. بشكل خاص في **إجراءات اللجوء (Asylverfahren)**، يتمتع بعض اللاجئين بحقوق خاصة أو يحتاجون إلى الدعم في وضعهم الخاص. عند تقديم **طلب اللجوء (Asylantrag)** يجب التحديد والفحص لما إذا كنت بحاجة إلى دعم خاص وما الاحتياجات الخاصة التي قد تكون لديك.

وفقًا للمادة 29 من توجيه الاتحاد الأوروبي الخاص بإجراءات اللجوء (RL 2013/32/EU)

الأشخاص الذين يُعدون "عرضة للخطر" بشكل خاص ومن ثم ينبغي أن يتلقوا دعمًا خاصًا هم الأطفال، والمراهقون، والأشخاص ذوو الإعاقة، وكبار السن، والحوامل، والفئة الوحيدة مع أطفال قُصّر، وضحايا الإتجار بالبشر، والمرضى بدنيًا أو نفسيًا، والأشخاص الذين عانوا التعذيب أو العنف. هذه القائمة ليست حصرية. يمكن أيضًا تضمين مجموعات أخرى مثل النساء المسافرات بمفردهن أو الأشخاص الذين لديهم ميول جنسية "أخرى" (LSBTIQ).

يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات ووصف أكثر تفصيلًا عن مجموعات الأشخاص الذين يُعدون "عرضة للخطر" بشكل خاص في هذا الكتيب. إذا كان أحد الأوصاف أو أكثر ينطبق على حالتك الشخصية، يمكنك تلقي الرعاية والدعم وفقًا لاحتياجاتك وذلك في أثناء إجراءات اللجوء الخاصة بك. لذلك من المهم أن تذكر ما وضعك الخاص. قل إنك تحتاج إلى الدعم!

الضمانات في إجراءات اللجوء

يجب دائمًا فحص الضمانات الخاصة التي لديك في إجراءات اللجوء، في كل حالة على حدة. من المؤكد أنه: لكي تكون قادرًا على شرح أسباب **طلب اللجوء (Asylantrag)** الخاص بك بشكل كامل، يجب أن تحصل على الدعم **والمشورة (Beratung)** فيما يتعلق بوضعك الخاص. قد يعني هذا أن لديك الوقت الكافي للتحضير إذا كنت بحاجة إلى مزيد من الوقت ولديك أسباب لهذا. ولكن هذا يعني أيضًا أنه يجب عليك التحدث عن وضعك الخاص وتجاربك ومشاكلك حتى يمكن أخذها في الاعتبار.

وفقًا للمادة 22 من توجيه الاتحاد الأوروبي الخاص بإجراءات اللجوء (RL 2013/32/EU)

إجراءات اللجوء وإجراء دبلن Asylverfahren und Dublin-Verfahren

لقد هربت من وطنك إلى ألمانيا. يمكنك هنا الاستفادة من حق مهم وهو: الحق في اللجوء. وللحصول على هذا، يجب عليك التقدم بطلب لجوء إلى **المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge)** – وهو ما يُعرف اختصارًا باسم **"BAMF"**. تُمنح الحماية في ظروف معينة فقط. سيتحقق مكتب BAMF مما إذا كان طلب اللجوء الخاص بك يستوفي هذه الشروط أم لا.

تجد هنا فيلمًا إعلاميًا عن إجراءات اللجوء بالعديد من اللغات:

www.asylindeutschland.de/ar فيلم

إذا ألزمت بإعطاء بصمات أصابعك لسلطات البلد الذي اجتزته أو تقدمت بطلب لجوء في دولة أخرى من دول الاتحاد الأوروبي، لكنك لم تمكث هناك، فقد تكون بالفعل موجودًا فيما يسمى **إجراء دبلن (Dublin-Verfahren)** ومن ثم يُرفض **طلب اللجوء (Asylantrag)** الخاص بك ويُعدّ "غير مقبول". لذلك من المهم للغاية التوجه إلى **مركز مشورة متخصص (Beratungsstelle)** مثل: **مركز المشورة لإجراءات اللجوء (Asylverfahrensberatung)** والبحث عن محام/ محامية ملم بقانون اللجوء في ألمانيا.

بعد تقديمك طلب لجوء (Asylantrag) إلى مكتب BAMF ستلقى رسالة تحتوي على موعد جلسة الاستماع (Anhörung) الشخصية الخاصة بك لمعرفة أسباب هروبك. خلال جلسة الاستماع، سيستمع أحد أعضاء مكتب BAMF إلى قصتك بالتفصيل. وبعد ذلك سيتحقق من بياناتك وتقرير ما إذا كنت ستحصل على الحماية في ألمانيا أم لا. لذلك، فإن جلسة الاستماع هذه مهمة للغاية لك. يمكن لمركز المشورة لإجراءات اللجوء (Asylverfahrensberatung)، أو مركز مشورة (Beratungsstelle) أو شخص داعم أن يجهّزك لجلسة الاستماع ويمكنه أيضًا مرافقتك في أثناء الجلسة. قد يُعَوَّل كثيرًا على إخبارك بأسباب هروبك وسرد الحكاية بشكل صحيح. لذلك، خذ وقتًا كافيًا في جلسة الاستماع وجهّز نفسك لها جيدًا. يسمح لك في أثناء جلسة الاستماع بالتحدث باللغة التي تشعر براحة أكبر عند استخدامها. وعادة ما تكون هي لغتك الأم. يجب ترجمة جميع التوضيحات والأسئلة بشكل واضح لك.

يمكنك أن تخبر مكتب BAMF قبلها شفاهة أو كتابة بأنك تريد أن يستمع إليك في جلسة الاستماع رجل أو امرأة، أو تخبره بجنس المترجم الذي تريده. يُعدّ محضر جلسة (Protokoll) في أثناء المحادثة، وستُترجم لك في النهاية. تأكد أن كل شيء كامل وصحيح في محضر الجلسة. إن جلسة الاستماع والمحضر هما الأساس لاتخاذ قرار بشأن طلب اللجوء الخاص بك.



المشورة

1.3

يوجد في حالات معينة في أثناء جلسة الاستماع (Anhörung) ممثلون خاصون (Sonderbeauftragte). هؤلاء المستمعون/المستمعات متاحون للأشخاص المُضَر من غير مرافق، والمضطهدين جنسيًا، وضحايا التعذيب، والأشخاص المصابون بصدمات نفسية وضحايا الإتجار بالبشر. وهم مدربون بشكل خاص من أجل جلسة الاستماع وذلك لضمان حصولك على إجراءات لجوء عادلة في أي وقت. وهذا يعني أيضًا أن لديك الحق في أن يسمعك شخص على دراية كافية بالمشاكل التي تواجهها. على سبيل المثال، إذا كان تفسير أسباب هروبك يتعلق بالاضطهاد بسبب جنسك، فهذا يعني أنك بوصفك امرأة من حقك أن تستمع إليك امرأة أيضًا.

إذا كنت تبحث في ألمانيا عن مشورة (Beratung) مستقلة أو محام/محامية

- (Anwält*in) يجب أن تكون قادرًا على الاتصال بهم في أي وقت. هذا يعني أيضًا أنه يمكنك الحصول على الدعم في المراحل الإجرائية الحاسمة قبل جلسة الاستماع (Anhörung) أو بعد اتخاذ قرار بالرفض. يوجد في تورينغين مركز مشورة مستقل لإجراءات اللجوء (Asylverfahrensberatung) في مركز الإيواء الابتدائي (Erstaufnahmeeinrichtung) في مدينة زول يساعدك مركز المشورة لإجراءات اللجوء على الاستعداد لجلسة الاستماع في مكتب BAMF ولما بعد ذلك أيضًا، حيث يشرح لك سير إجراءات اللجوء والعمليات اللاحقة. كما أنه يساعدك أيضًا على إجراء دبلن (Dublin-Verfahren)، وفي حالة وجود أسئلة عن لمّ شمل الأسرة أو عن توكيل محام/محامية والخدمات الاستشارية للاحتياجات الخاصة.

إذا كنت تعيش بالفعل في مدينة أخرى غير مدينة زول في ولاية تورينغين، فعادةً ما توجد استشارات (Beratung) اجتماعية محلية لطالبي اللجوء. اسأل في مكان الإقامة الذي تعيش فيه عنّ يقدم المشورة إلى اللاجئين في مدينتك أو دائرة الولاية التي تعيش فيها، فقد يكونون قادرين على مساعدتك بشكل مباشر أو مساعدتك على العثور على الخدمات الاستشارية المناسبة. كما يوجد أيضًا مركز المشورة المستقل لإجراءات اللجوء (Asylverfahrensberatung) في مدينتي جيرا وإرفورت. يمكنك العثور على جهات الاتصال في بداية هذا الكتيب تحت عنوان "الخطوات الأولى". كما ستساعدك مراكز المشورة هذه أيضًا إذا كنت تعيش في مكان آخر في تورينغين.

من توجيه الاتحاد الأوروبي الخاص بإجراءات اللجوء (RL 2013/32/EU)

وفقاً للبند 2 الفقرة 1 من قانون تورينغين للمساكن الجماعي والرعاية الاجتماعية (مبادئ الرعاية الاجتماعية والمشورة) وملحق 2 (الرعاية والمشورة الاجتماعية الخاصة بالهجرة)

1.4 الإعانات والرعاية الطبية

1.4

بمجرد وجودك في إجراءات اللجوء وطوال فترة وجودك، سوف تحصل على إعانات لمصاريف المعيشة والرعاية الطبية وفقاً لقانون مزايا طالبي اللجوء (المعروف اختصاراً باسم: AsylbLG). وفقاً لهذا القانون، يمكنك أيضاً الحصول على إعانات خاصة في وقت مبكر، إذا كانت مهمة في وضعك الخاص لتأمين حالتك الصحية أو لتغطية احتياجاتك الخاصة أو احتياجات أطفالك. يجب تقديم طلب وفحصه من أجل الحصول على هذه الإعانات للاحتياجات الخاصة. لديك الحق في العلاج الطبي من الأمراض الجسدية أو النفسية في أي وقت. بعد انقضاء الوقت في **مركز الإيواء الابتدائي (Erstaufnahmeeinrichtung)**، ستلقى بطاقة صحية في تورينغن يمكنك تقديمها إلى طبيبك/طبيبتك لتحصل على الرعاية الطبية.

1.5 السكن

1.5

عند وصولك وإقامتك في تورينغن، ستقضي أوقاتك الأولى عادةً في **مركز الإيواء الابتدائي (Erstaufnahmeeinrichtung)** في مدينة زول. بعد ذلك، ستُنقل إلى دوائر الولايات والمدن الحضرية. حينها يكون لديك الحق في **سكن (Unterbringung)** يلبي احتياجات الإيواء الخاصة بك. وهذا يعني على سبيل المثال، أن النساء المسافرات بمفردهن أو الأمهات الفعيلة بمفردهن يُقمن في منطقة مع نساء أخريات أو أن الأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية يجب أن يحصلوا على مسكن بمدخل بلا عائق

وفقاً للمادة 14
توجيه الإيواء الخاص
بالاتحاد الأوروبي
(RL 2013/33/EU)

في ولاية تورينغن، تنص لائحة خاصة على أنه يجب ترتيب سكن ملائم للأشخاص ذوي احتياجات الإيواء الخاصة وأنه يجب توفير المعلومات عن عروض الاستشارة والدعم الخاصة. هذا ينطبق على الأشخاص الذين يصنفهم توجيه الإيواء الخاص بالاتحاد الأوروبي بوصفهم "عرضة للخطر" بشكل خاص. وينطبق أيضاً على المثليات، والمثليين، ومزدوجي الجنس، والمتحولين جنسياً، والمختلئين وجميع النساء المسافرات بمفردهن.

وفقاً للبند 1 الفقرة
1 من قانون تورينغن
للمسكن الجماعي والرعاية
الاجتماعية، الملحق 1 (الحد
الأدنى لشروط استخدام
المنسكن الجماعي)



مجموعات الأشخاص الساعين للحماية من ذوي الاحتياجات الخاصة في إجراءات اللجوء

القَصْر

2.1



لم يبلغ عمرك 18 عامًا وأُتيبت مع عائلتك إلى ألمانيا؟ يحق لك بصفتك قاصرًا الحصول على دعم ورعاية مناسبين.

ربما قام والداك أو أحدهما بتقديم **طلب لجوء (Asylantrag)** إليكم بصفتكم عائلة. إذا كان لديك أسبابك الخاصة (بصفتك طفلًا) للفرار (على سبيل المثال: الزواج القسري، الإتجار بالأطفال، العمل القسري، الاستغلال الجنسي، العنف المنزلي، تجنيد الأطفال، تشويه الأعضاء التناسلية للبنات)، يجب ذكرها في **جلسة الاستماع (Anhörung)** في إجراءات اللجوء. اطلب المساعدة من والديك أو - إذا كنت لا تريد ذلك - فاطلبها من **مركز للمشورة (Beratungsstelle)**. ومن ثمّ يمكن الاستماع إلى أسبابك الخاصة للفرار بشكل شخصي. لديك بالتأكيد العديد من الأسئلة الأخرى، مثل: هل يمكنك الذهاب إلى المدرسة أو هل يمكنكم البقاء في ألمانيا بصفتكم عائلة؟

§ حقوقك الخاصة:

- مراعاة أسبابك للفرار بصفتك طفلًا في إجراءات اللجوء
- لا يجوز إيواء الأسر التي لديها أطفال قَصْر لمدة تزيد على 6 شهور في **مرافق الإيواء الابتدائي (Erstaufnahmeeinrichtungen)**
- العيش مع أسرته في مسكن محمي
- الحماية من العنف، أو سوء المعاملة أو الاستغلال
- الحصول على الدعم من قبل مكتب مساعدة الأطفال والمراهقين
- الحصول على التعليم
- الراحة والترفيه واللعب
- وأكثر من ذلك بكثير

ووفقًا للبند 47
المفردة 1 من
قانون اللجوء

هنا يمكنك التوجه بأسئلتك ومشاكلك أو معرفة من هو موجود في مكان إقامتك لمساعدتك:

i

مركز الاتصال في تورينغن:

مجلس تورينغن المسجل للاجئين.

Flüchtlingsrat Thüringen e. V.

Schillerstraße 44

99096 Erfurt

الهاتف: 00 49 361 - 51 88 43 27 أو 00 49 361 - 51 80 51 25

البريد الإلكتروني: umf@fluechtlingsrat-thr.de أو

info@fluechtlingsrat-thr.de

الموقع الإلكتروني: www.fluechtlingsrat-thr.de/themen/junge-fluechtlinge

العرض:

معلومات ونصائح فردية للاجئين الشباب وأسره من إجراءات اللجوء، وحق الإقامة، وقانون مساعدة الشباب (اللغات: الألمانية، والإنجليزية، إتاحة مترجم/مترجمة للغات أخرى) والوساطة للحصول على الدعم والمشورة بالقرب من محل الإقامة

مزيد من المعلومات والنصائح:

- الرابطة المتخصصة الاتحادية المسجلة للاجئين القَصْر من غير مرافق : كتيب "ابدأ من جديد!". سيجد اللاجئون الشباب الذين قدموا إلى ألمانيا مع عائلاتهم، معلومات مهمة في هذا الكتيب عن أوقاتهم الأولى في ألمانيا: www.b-umf.de/material/neu-anfangen
- JOG – شباب بلا حدود: www.jogspace.net
- خدمات حماية الأطفال والشباب في تورينغن: www.jugendschutz-thueringen.de/kinderschutzdienste.html
- مكتب خدمة الشباب المهاجر: www.jugendmigrationsdienste.de

مركز الاتصال في تورينغن:

Flüchtlingsrat Thüringen e. V.

Schillerstraße 44

99096 Erfurt

الهاتف: 0049 361 - 51 88 43 27

البريد الإلكتروني: umf@fluechtlingsrat-thr.de

الموقع الإلكتروني: www.fluechtlingsrat-thr.de/themen/junge-fluechtlinge

العرض:

معلومات ونصائح للاجئين الشباب عن إجراءات اللجوء، وحق الإقامة، وحق الشباب (اللغات: الألمانية، والإنجليزية، إتاحة مترجم/مترجمة للغات أخرى)

مزيد من المعلومات والنصائح:

• الرابطة المتخصصة الاتحادية المسجلة للاجئين القُصّر من غير مرافق:

www.b-umf.de

• "مرحبًا بكم في ألمانيا – دليل للقُصّر من غير مرافق" www.b-umf.de/p/willkommen-in-deutschland

• يتوفر أيضًا الكتيب الترحيبي للهواتف الذكية والأجهزة اللوحية

انقر هنا للذهاب إلى الموقع الإلكتروني: www.kommgutun.info/de

• JOG – شباب بلا حدود www.jogspace.net ; facebook.com/jogspace



2.2

القُصّر من غير مرافق



ألم يبلغ عمرك 18 عامًا بعد وأتيت إلى ألمانيا بمفردك - أي من دون والديك أو أي شخص حاضن لك؟ إذا، بصفتك قاصرًا من غير مرافق، يحق لك الحصول على دعم ورعاية مناسبين.

لذلك، من المهم للغاية أن تقول عمرك الحقيقي في أقرب وقت ممكن وأن تقول أيضًا إنك أتيت من دون والديك. توجه إلى مكتب رعاية الشباب في دائرة الولاية التي توجد بها الآن. سيقوم هذا المكتب بإجراء محادثة معك "وبحملك". هذا يعني أنك ستأتي إلى مؤسسة للأطفال أو المراهقين. وسيكون هناك وصي يتخذ قرارات مهمة في مصلحتك، على سبيل المثال: بشأن تقديمك طلبًا للجوء أو تقديمك طلبًا آخر لشكل إقامة مختلف في ألمانيا، وأين ستعيش، وأي مدرسة ستلتحق بها.

§ حقوقك الخاصة:

- مراعاة أسبابك للفرار بصفتك طفلًا في إجراءات اللجوء
- الاستماع إلى أسباب فرارك من قبل شخص مدرب بشكل خاص (ممثل خاص **(Sonderbeauftragte*r)** للقُصّر من غير مرافق)
- عادةً الحماية من الترحيل حتى سن 18 عامًا
- التمثيل القانوني من قبل وصي/وصية (**Vormund*in**)
- الحصول على الدعم من قبل مكتب مساعدة الأطفال والمراهقين
- العيش مع شباب آخرين أو في أسرة حاضنة
- الحماية من العنف، أو سوء المعاملة أو الاستغلال
- الحصول على التعليم
- الراحة والترفيه واللعب
- وأكثر من ذلك بكثير

ومفًا للبند 58
المقرة 11 من قانون
الإقامة

مراكز الاتصال في تورينغين:

يقدم مكتب مشورة المشاركة التكميلي المستقل (EUTB) الدعم والمشورة للأشخاص ذوي الإعاقة، والأشخاص المعرضين لخطر الإعاقة، وأيضًا لأقاربهم مجانًا في جميع أنحاء البلاد بشأن مسائل إعادة التأهيل والمشاركة. هناك العديد من مراكز الالتقاء في تورينغين: الأصل أنها مفتوحة للاجئين أيضًا. يجب أن تستفسر هاتفياً عما إذا كان لدى مركز الالتقاء القريب منك خبرات في تقديم الاستشارات إلى اللاجئين المعاقين. عادةً، لا يمكن تغطية تكاليف المترجمين/المترجمات

الموقع الإلكتروني:

www.teilhabeberatung.de/artikel/ergaenzende-unabhaengige-teilhabeberatung-eutb

(حدد الولاية والمدينة).

مزيد من المعلومات والنصائح:

الحكمة باربارة: دليل لتقديم المشورة إلى المعاقين في سياق الهجرة والفرار (فبراير 2020)

www.esf-netwin.de/medien/Beratungsleitfaden_2020_web.pdf

المعاقون

2.3



وفقًا للمادة 1
من اتفاقية الأمم المتحدة
للمعاقين

هل لديك إعاقة تؤثر فيك في الحياة اليومية وعند المشاركة في الحياة الاجتماعية؟ تُحدث الإعاقة إذا انحرفت الوظائف الجسدية أو القدرات العقلية أو الحالة النفسية للشخص المصاب عن العمر الطبيعي بمقدار ستة أشهر على الأقل. يمكن أيضًا أن يندرج تحتها ضعف الحواس، مثل: البصر والسمع. بصفتك شخصًا معاقًا، يحق لك الحصول على دعم مناسب.

توجه إلى **مركز المشورة لإجراءات اللجوء (Asylverfahrensberatung)** المختص بحالتك / **مركز الاستشارات (Beratung)** الاجتماعية في منطقتك، حيث سيساعدك على الاتصال بالطبيب لأول مرة. من المهم أن يكون لديك شهادة تثبت إعاقتك (إعاقتك) وأن تقدم هذه الشهادات إلى BAMF (المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين).

حقوقك الخاصة:

- مراعاة إعاقتك في إجراءات اللجوء
- مراعاة إعاقتك في جلسة الاستماع خلال إجراءات اللجوء
- المساعدة في إجراءات اللجوء للتأكد من أنك تستطيع عرض جميع أسباب طلبك للجوء
- السكن والرعاية بما يتناسب مع احتياجاتك
- يعني هذا، على سبيل المثال، أن يُتاح للأشخاص ذوي الإعاقة في المشي سبيل مناسب للوصول إلى مرافق الصرف الصحي في المسكن أو ربط جيد مع البنية التحتية الضرورية، مثل: الرعاية الطبية، وإمكانيات التسوق، والنقل العام المحلي وغيرها
- المساعدة على تقديم الطلبات في حالة الإعاقة الشديدة
- منح حاجة إضافية متعلقة بالإعاقة في كل حالة فردية
- علاجات ووسائل مساعدة (مثل: الكراسي المتحركة، الأطراف الصناعية، النظارات، معينات السمع)
- دعم خاص للتغلب على الصعوبات اليومية
- وأكثر من ذلك بكثير

وفقًا للبند 6
الفقرة 1 من قانون مزايا
طالب اللجوء

مراكز الاتصال في تورينغين:

لا يوجد مركز التقاء مخصص للاجئين الكبار في السن في تورينغين. إذا كان لديك مطالب محددة، يرجى الاتصال **بمركز الاستشارات (Beratung)** الاجتماعية المختص في المسكن الذي تعيش فيه، حيث سيساعدك على الإحالة إلى الخدمات الاستشارية المناسبة.

كبار السن

2.4



هل أنت شخص كبير في السن (أكبر من 60 عامًا)، وتجد صعوبة في تدبر حالك في بيئتك الجديدة؟ هل تعاني أمراضًا أو تدهورًا في صحتك بسبب عمرك مما يقلل قدرتك على التغلب على الصعوبات اليومية؟ على سبيل المثال، إذا كنت تعيش بمفردك أو كانت عائلتك مُثقلة برعايتك، فهناك إمكانية لدعمك في حياتك اليومية. يحق لك الحصول على الدعم والرعاية المناسبين.

إذا كنت تستطيع التحرك بشكل أسوأ بكثير من الأشخاص الآخرين في هذا العمر، أو تشعر بألم شديد ودائم و / أو لديك تدهور في ذاكرتك وقدراتك في التفكير بشكل ملحوظ، فقد يتم أيضًا عدُّك شخصًا ذا إعاقة أو شخصًا يعاني مرضًا شديدًا. في هذه الحالة، يحق لك الحصول على الحقوق والإعانات الواردة في الفقرة 2.3 أو 2.8.

§ حقوقك الخاصة:

- مراعاة حالات التدهور التي تعانيها و / أو تجربة التمييز بسبب عمرك في إجراءات اللجوء
- الإقامة التي تضمن الدعم في حالة وجود ضعف صحي، على سبيل المثال: العيش مع أفراد الأسرة، والإقامة في شقق ذات ربط جيد مع البنية التحتية الضرورية، مثل: الرعاية الطبية، وإمكانيات التسوق، والنقل العام المحلي، وغيرها
- إمانات اجتماعية إضافية، تعتمد بشكل كبير على حالتك الصحية حينها وظروفك المعيشية
- مزايا مستقلة عن أسرتك
- المساعدة في الحياة اليومية من خلال خدمات متنقلة تأتي إلى منزلك، وعند التسوق، وتوصيل الطعام الساخن، والمساعدة على الأعمال المنزلية أو في الطريق إلى الطبيب
- وأكثر من ذلك بكثير



مركز الاتصال في تورينغين:

Pro Familia

يمكنك العثور على مراكز المشورة في مكان إقامتك عبر الإنترنت على موقع:
أو في: www.profamilia.de/angebote-vor-ort.html

الرابطة الوطنية لـ Pro Familia Landesverband

الهاتف: 00 49 36 43 - 77 03 03

البريد الإلكتروني: lv.thueringen@profamilia.de

العرض: معلومات ونصائح (مع إخفاء الهوية)، ووساطة للمساعدة والدعم المالي، ومعلومات ونصائح عن إمكانات الإجهاض (استشارات في حالة المنازعات حول الحمل)، ونصائح عن وسائل منع الحمل.

مزيد من المعلومات والنصائح:

هاتف المساعدة "الحوامل في أزمة" الهاتف: 08 00 - 40 40 02 0

• إخفاء الهوية (ليس عليك ذكر اسمك)،

• www.schwanger-und-viele-fragen.de

• ليلاً ونهاراً،

• مجاناً،

• بـ 15 لغة

الحمل والولادة:

المعلومات والأفلام

بـ 6 لغات

www.drk-gesundheitsfilme.de



السيدات الحوامل



هل أنت حامل وتتساءلين عن الدعم الخاص الذي يمكنك الحصول عليه في أثناء الحمل، والولادة، وبعد الولادة؟ ربما ترغبين أيضاً في التحدث مع شخص ما بسرية عن حملك؟ ربما أنت غير متأكدة أيضاً من الحقوق التي تتمتعين بها أنت أو والد الطفل بعد الولادة في ألمانيا؟ يحق للسيدات الحوامل الحصول على دعم مناسب

حقوقك الخاصة:

- مراعاة حملك في إجراءات اللجوء وفي جلسة الاستماع
- إمكانية تأجيل موعد جلسة الاستماع في إجراءات اللجوء في حالة وجود مشاكل حادة متعلقة بالحمل
- إقامة آمنة ومناسبة
- الدعم من مركز المشورة للحوامل في منطقتك
- دعم مالي أو مادي، على سبيل المثال، لحاجة إضافية من الشهر الرابع للحمل، وملابس الحمل، ومستلزمات الطفل حديث الولادة (ملابس أطفال، سرير أطفال وعربة أطفال بين الشهر السادس والثامن من الحمل)، بالإضافة إلى "أثاث للأطفال" مخصص
- نصائح ومساعدة من قبل قابلة في أثناء الحمل والولادة
- وأكثر من ذلك بكثير

ومفًا للبند 4
الفقرة 2 من قانون مرابا
صائلي اللجوء

مراكز الاتصال في تورينغين:

لا يوجد مركز التقاء مخصص للجنات المعيلات بمفردهن في تورينغين. إذا كان لديك مطالب محددة، يرجى الاتصال **بمركز الاستشارات (Beratung)** الاجتماعية المختص في المسكن الذي تعيش فيه، حيث سيساعدك على الإحالة إلى الخدمات الاستشارية المناسبة.

يمكنك الحصول على المشورة بشأن مسائل التربية، والانفصال والطلاق من مركز استشارات التربية والأسرة في منطقتك:

www.jugendschutz-thueringen.de/erziehungsberatung.html

النساء المسافرات بمفردهن

هل أتيت إلى ألمانيا بمفردك بصفتك امرأة بالغة (أكبر من 18 عامًا)؟ إذا ينبغي لك أن تكوني قادرة على السكن بأمان، أي بشكل منفصل قدر الإمكان مع نساء أخريات مسافرات بمفردهن أو مع أمهات عازبات وأطفالهن. نظرًا إلى عدم وجود سكن للنساء فقط في تورينغين، غالبًا ما يتم إيواء النساء المسافرات بمفردهن مع العائلات في مساكن جماعية.

وفقًا للبند 1 الفقرة 1 من قانون تورينغين للمسكن الجماعي والرعاية الاجتماعية، الملحق 1 (الحد الأدنى لشروط استخدام المسكن الجماعي)



الفعيلة الوحيدة مع أطفال قُصّر

هل أتيت بمفردك مع أطفالك القاصرين إلى ألمانيا؟ هل انفصلتما في أثناء الفرار؟ أم انفصلت عن شريكك/شريكتك في ألمانيا؟ بصفتك معيلة وحيدة، يحق لك الحصول على دعم مناسب.



§ حقوقك الخاصة:

- مراعاة حالتك بصفتك معيلة وحيدة في إجراءات اللجوء
- إمكانية البحث الدولي عن أفراد الأسرة
- لم شمل الأسرة داخل ألمانيا أو أوروبا، إذا كانت هناك رغبة في العيش معًا
- سكن آمن في مسكن جماعي مع عائلات أخرى (في حالة السيدات الفعيلة بمفردهن: سكن مع سيدات أخريات معيلات بمفردهن)
- توفير منطقة لعب وترفيه يتم الإشراف عليها من أجل أطفالك في المسكن الجماعي
- المشورة والإعانات من مكتب رعاية الشباب، على سبيل المثال، المساعدة الأسرية التربوية الاجتماعية / المساعدة على تربية الأطفال، تحمل تكاليف رعاية الأطفال في حالات الطوارئ، مثل: الإقامة في المستشفى
- المشورة بشأن الانفصال والطلاق والمسائل التربوية
- وأكثر من ذلك بكثير

يوفر مكتب المساعدة التابع لحياتكوتي ألمانيا، إصدار مارس 2018 معلومات عن إمكانيات لم شمل الأسرة في إطار لائحة دبلن الثالثة. www.tinyurl.com/diakonie-dublin-iii

www.drk-suchdienst.de

تقديم طلب "إعادة التوزيع" إلى دائرة شؤون الأحزاب المحلية



هل هربت من وطنك؛ لأنك أصبحت ضحية للاستغلال؟ أم هل أصبحت ضحية للإتجار بالبشر في أثناء الفرار، في أوروبا أو في ألمانيا؟

إذا ربما واجهت واحدة أو أكثر من الحالات الآتية: سَجِبَ جواز سفرك، كان عليك تسديد ديون، تم حبسك ومراقبتك، تم ضربك أو اغتصابك، أو إرغامك على القيام بأعمال جنسية أو ممارسة الدعارة، تم تقديم وعود إليك للإقامة في ألمانيا (على سبيل المثال، عن طريق عمل جيد أو تدريب مدفوع الأجر) ولم يُلتَزم بها بعد ذلك.

يطلق تعبير الإتجار بالبشر عندما يُوضَع شخص في وضع استغلالي، على سبيل المثال من خلال العنف أو التهديد أو الخداع. يمكن أن يحدث الإتجار بالبشر بأشكال مختلفة، على سبيل المثال، من خلال الاستغلال الجنسي، والاستغلال في العمل، والاستغلال في التسول والأعمال الإجرامية أو سرقة الأعضاء. يحق لضحايا الإتجار بالبشر الحصول على دعم مناسب.

وفقًا لتوجيه الاتحاد الأوروبي EU/36/2011 (توجيه الإتجار بالبشر)

§ حقوقك الخاصة:

- مراعاة تجربة الإتجار بالبشر التي تعرضت لها في بلدك الأصلي في إجراءات اللجوء.
- يتم الاستماع في إجراءات اللجوء من قبل **ممثل خاص (Sonderbeauftragte*r)** لضحايا الإتجار بالبشر أو المشاركة اللاحقة لمثل هذا الممثل الخاص.
- فترة لا تقل عن 3 أشهر للتفكير والاستقرار بعد رفض إجراءات اللجوء لإعادة التفكير مليًا في الاستعداد للشهادة في دعوى جنائية.
- العلاج الطبي والرعاية النفسية.
- السكن الآمن والتدابير الوقائية في حالة وجود خطر شديد إذا كنت قد أصبحت ضحية للإتجار بالبشر في ألمانيا.

وفقًا للبند 59 الفقرة 7 من قانون الإقامة (تحديد مهلة مغادرة لا تقل عن 3 شهور في إخطار المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين)

- إذا كنت تدلين بشهادتك في ألمانيا بوصفك ضحية في دعوى جنائية ضد الجاني: حماية مؤقتة بموجب حق الإقامة
- وأكثر من ذلك بكثير

وفقًا للبند 25 الفقرة 14
الجملة 1 من قانون الإقامة

i

مركز الاتصال في تورينغن:

REFUGIO Thüringen

مركز العلاج النفسي لللاجئين

Lassallestraße 8

07743 Jena

الهاتف: 00 49 36 41 - 22 62 81

البريد الإلكتروني: koordination@refugio-thueringen.de

مزيد من المعلومات والنصائح:

KOK e. V. مركز التنسيق الاتحادي المسجل لمكافحة الإتجار بالبشر

KOK e. V. Bundesweiter Koordinierungskreis gegen Menschenhandel e. V.

Kurfürstenstraße 33

10785 Berlin

الهاتف: 00 49 30 - 26 39 11 76

البريد الإلكتروني: info@kok-buero.de

الموقع الإلكتروني: www.kok-gegen-menschenhandel.de



الأشخاص الذين يعانون أمراضًا جسدية ونفسية شديدة



هل تعاني أمراضًا جسدية منذ ولادتك أو أصبت بها في وقت لاحق من حياتك مثل: مرض السكري، أو أمراض المفاصل، أو الأمراض السرطانية، أو أمراض القلب والأوعية الدموية أو الألام المزمنة؟

أو هل تعاني - على سبيل المثال - اضطرابات النوم، أو الكوابيس، أو الذكريات السيئة، أو المخاوف، أو الاختناق أو الحزن الشديد. أو هل تشعر بأنك تغيرت أو بأنك لست على ما يرام؟ إذا، يحق لك الحصول على دعم ورعاية مناسبين.

توجه إلى **مركز المشورة لإجراءات اللجوء (Asylverfahrensberatung)** المختص بحالتك / **مركز الاستشارات (Beratung)** الاجتماعية في منطقتك، حيث سيساعدك على الاتصال بالطبيب لأول مرة. من المهم أن يكون لديك شهادة تثبت مرضك وأن تقدم هذه الشهادات إلى مكتب BAMF.

حقوقك الخاصة:

§

- مراعاة وضعك الصحي الخاص في إجراءات اللجوء
- مراعاة مرضك الخطير في جلسة الاستماع في إجراءات اللجوء
- سكن مناسب متصل جيدًا بالبنية التحتية الضرورية، مثل: الرعاية الطبية، وإمكانيات التسوق، والنقل العام المحلي، وغيرها
- دعم للتغلب على الصعوبات اليومية التي تواجهها
- وأكثر من ذلك بكثير

الإدمان يعني التعلق الجسدي و / أو النفسي بالمخدرات التي تسمم الجسم. يُعدّ إدمان الكحول مرضًا معروفًا. يجب بشكل حتمي الإبلاغ عن وجود إدمان حالي للمخدرات أو إدمان للكحول في إجراءات اللجوء. تتوفر معلومات عن موضوع الإدمان بـ 6 لغات هنا:

www.caritas.de/hilfeundberatung/onlineberatung/suchtbberatung/haeufiggestelltefragen/sucht-faq-arabisch

i

مراكز الاتصال في تورينغين:

لا يوجد مركز النقاء مخصص للاجئين ذوي الأمراض الشديدة. إذا كان لديك مطالب محددة، يرجى الاتصال **بمركز الاستشارات (Beratung)** الاجتماعية المختص في المسكن الذي تعيش فيه، حيث سيساعدك على الإحالة إلى الخدمات الاستشارية المناسبة.

يمكنك العثور على عناوين مراكز للأشخاص المصابين بأمراض نفسية أيضًا تحت الفقرة 2.9.

مراكز الاتصال في تورينغن:

REFUGIO Thüringen

مركز العلاج النفسي للاجئين

مقر جينا: Lassallestraße 8, 07743 Jena

مقر إرفورت: Schillerstraße 44, 99096 Erfurt

الهاتف: 00 49 36 41 - 22 62 81

البريد الإلكتروني: anmeldung@refugio-thueringen.de

الموقع الإلكتروني: www.refugio-thueringen.de/neu/languages (متعدد اللغات)

العروض مجانية؛ يمكن استرداد تكاليف السفر والمترجمين.

مزيد من المعلومات والنصائح:

الرابطة الاتحادية المسجلة لمراكز العلاج النفسي – BAFF e. V.

لللاجئين وضحايا التعذيب .

Paulsenstraße 55-56

12163 Berlin

الهاتف: 049 030 - 31 01 24 63

البريد الإلكتروني: info@baff-zentren.org

الموقع الإلكتروني: www.baff-zentren.org

2.9

ضحايا التعذيب أو الاغتصاب أو الأشكال الأخرى الخطيرة من العنف الجسدي أو النفسي أو الجنسي

هل تعرضت لأذى جسدي أو نفسي شديد بشكل متعمد في بلدك الأصلي أو في أثناء الفرار؟ على سبيل المثال، لإجبارك على الشهادة أو الاعتراف؟ لإرهابك أو معاقبتك؟ أو لسبب آخر قائم على أي نوع من أنواع التمييز؟ هل تعرضت لعنف جنسي أو لتشويه أعضائك التناسلية الأنثوية؟ يحق للأشخاص الذين تعرضوا للتعذيب أو أشكال أخرى من العنف الحصول على الدعم المناسب.



غالبًا ما يشعر الأشخاص الذين تعرضوا للعنف الجنسي بشكل خاص بالقلق والخجل من التحدث عنه. غير أنه من المهم أن تتحدث مع استشاري / استشارية أو معالج نفسي عن التعذيب و / أو العنف الذي تعرضت له وذلك في أثناء **جلسة الاستماع (Anhörung)** في إجراءات اللجوء أو في وقت لاحق. بهذه الطريقة فقط يمكن مراعاة التجربة (والخوف الملموس من تكرار التعذيب و / أو العنف في الموطن الأصلي) في إجراءات اللجوء.

حقوقك الخاصة:

§

- مراعاة تجربة التعذيب و / أو العنف في إجراءات اللجوء: يمكن أن تكون تجربة التعذيب أو العنف البدني أو النفسي أو الجنسي، أو التهديد بهما سببًا للحصول على وضعية الحماية في إجراءات اللجوء؛
- إجراء جلسة الاستماع من قبل **ممثل ص خاص (Sonderbeauftragte*r)** لضحايا التعذيب والأشخاص المصابين بصدمات نفسية؛
- سكن مناسب؛
- علاج طبي ونفسي مناسب أو الرعاية، على سبيل المثال، في مركز علاج نفسي للاجئين وضحايا التعذيب
- وأكثر من ذلك بكثير.



وفقًا لقانون الحماية من العنف ، يحق لك أيضًا إجبار شريكك العنيف على الانتقال من شقتك أو أن تحصلي على الحماية بصفتك امرأة مع أطفالك في **ملجأ للنساء (Frauenhaus)** . ملاجئ النساء هي أماكن يمكن أن تعيش فيها النساء فترة معينة لحماية أنفسهن من العنف.



مراكز الاتصال في تورينغن:

مركز المرأة المسجل Brennessel

Frauenzentrum Brennessel e. V.

Regierungsstraße 28

99084 Erfurt

الهاتف: 00 49 361 - 56 56 510

البريد الإلكتروني: brennessel.erfurt@t-online.de

يمكنك الاستعلام عن عناوين مراكز المشورة النسائية وملاجئ النساء في منطقتك في تورينغن عن طريق الاتصال بهاتف المساعدة "العنف ضد المرأة" رقم الهاتف: 080 00 - 11 60 16

REFUGIO تورينغن

REFUGIO Thüringen

مركز التنسيق والتواصل والمشورة على مستوى ولاية تورينغن

للمتخصصين اللاجئات فيما يتعلق بالعنف المنزلي

Lassallestraße 8

07743 Jena

الهاتف: 00 49 151 - 56 11 63 22

البريد الإلكتروني: ProtectionAgainstViolence@refugio-thueringen.de

مزيد من المعلومات والنصائح:

هاتف المساعدة "العنف ضد المرأة" (رقم الهاتف: 080 00 - 11 60 16)

• إخفاء الهوية (ليس عليك ذكر اسمك)،

• ليلاً ونهاراً،

• مجاناً،

• بـ 17 لغة،

• www.hilfetelefon.de

النساء بوصفهن ضحايا للعنف

2.10

هل أنت مهددة بالزواج القسري أو العنف المنزلي أو الجريمة باسم الشرف أو تشويه الأعضاء التناسلية أو الدعارة القسرية أو الاغتصاب، أو تعرضن لإحداها؟ إذاً، من حَقك الحصول على دعم مناسب.



يحظر العنف ضد النساء في ألمانيا. لا يُسمح لأحد بضرب امرأة أو إجبارها على شيء ضد إرادتها. قد يكون الاضطهاد بسبب الجنس ونقص الحماية ضد العنف والإكراه داخل الأسرة سبباً أيضاً لوضعية الحماية في إجراءات اللجوء.

لذلك من المهم أن تذكر في إجراءات اللجوء أنك تريد أن يسمعك شخص مدرب بشكل خاص قبل **جلسة الاستماع (Anhörung)**. يجب عليك سرد أسبابك الشخصية في جلسة الاستماع في إجراءات اللجوء. من حَقك أن يُستمع إليك دون وجود زوجك. أخبرهم في جلسة الاستماع أنه ينبغي ألا يعرف الأشخاص الآخرون – بمن فيهم عائلتك – شيئاً عن أقوالك.

§ حقوقك الخاصة

- مراعاة أسباب الاضطهاد المرتبطة بنوع الجنس في إجراءات اللجوء؛
- الاختيار بين تقديم طلب لجوء خاص بك فقط لأسباب شخصية أو طلب اللجوء بصفتك عائلة أو مع زوجك؛
- قبل جلسة الاستماع في إجراءات اللجوء؛ أعلني عن رغبتك في أن تدبر امرأة جلسة الاستماع وفي وجود مترجمة امرأة؛
- سكن آمن لك ولأطفالك؛
- في حالة العنف داخل الأسرة: يمكن للمرأة أن تعيش بمفردها في ألمانيا (مع أطفالها) وتتلقي الدعم المادي لها ولأطفالها بشكل مستقل عن الزوج
- وأكثر من ذلك بكثير

مراكز الاتصال في تورينغين:

جمعية QueerWeg المسجلة في تورينغين .

QueerWeg Verein für Thüringen e. V.

Schopenhauerstraße 21

99423 Weimar

الهاتف: 00 49 15 75 - 18 40 920

البريد الإلكتروني: refugees@queerweg.deالموقع الإلكتروني: www.queerweg.de/projekte/lgbti-refugees-welcomeصفحة الفيسبوك: www.facebook.com/queerwegwww.facebook.me/lgbti.refugees.thuringia

العرض: مشورة شخصية مع المترجم/ المترجمة، الدعم عند العرض المُصدّق لتوجهك الجنسي، الوساطة للتواصل مع أشخاص آخرين من أحرار الجنس

QuesTH – مركز تورينغين لدعم الأحرار جنسيًا في إرفورت

QuesTH – Queerer Support Thüringen Erfurt

البريد الإلكتروني: questh@queerweg.de

مزيد من المعلومات والنصائح: اللاجئين الأحرار جنسيًا في ألمانيا

Queer Refugees Deutschland

الهاتف: 00 49 221 - 92 59 61 - 17 (الألمانية، البنجابية، الإنجليزية، الأردية، الهندية)

الهاتف: 00 49 221 - 92 59 61 - 20 (الألمانية، الإنجليزية، العربية، الإسبانية)

الموقع الإلكتروني: www.queer-refugees.de

موقع إلكتروني بـ 9 لغات مع فيديو عن إجراءات اللجوء والإقامة ومواد تحتوي على معلومات مهمة)



LSBTIQ

2.11



هل أنت مثلية أو مثلي الجنس أو ثنائي الجنس أو متحول جنسيًا أو ثنائي الجنس أو حر الجنس؟ هل أنت مُهدد في بلدك بسبب ميولك الجنسية أو هويتك الجنسية بالعنف أو السجن أو أي شكل آخر من أشكال انتهاك حقوق الإنسان أو حتى عقوبة الإعدام؟ هل تتعرض بسبب ذلك إلى الاضطهاد في وطنك أم هربت خوفًا من الاضطهاد؟ إذا، يحق لك الحصول على الدعم والرعاية المناسبين..

يمكن التحدث بحرية عن أفراد QITBSL في ألمانيا. ورغم ذلك، غالبًا ما يقلق أفراد QITBSL من أن يتم التعرف على حالتهم الخاصة. ولكن من المهم للغاية أن نتحدث في إجراءات اللجوء عن التمييز والاضطهاد اللذين تعرضت لهما بسبب ميولك الجنسية أو هويتك الجنسية. ينطبق هذا على **جلسة الاستماع (Anhörung)** وكذلك على السؤال عن المكان الذي يمكنك العيش فيه بأمان.

معلومات عن الحماية من التمييز في ألمانيا بـ 10 لغات
www.tinyurl.com/Antidiskriminierungsstelle-ara

§ حقوقك الخاصة

- مراعاة تجارب الاضطهاد التي تعرضت لها أو خطر الاضطهاد في إجراءات اللجوء؛
- جلسة استماع من قبل **ممثل خاص (Sonderbeauftragte*r)** للاضطهاد الجنسي؛
- التعامل بسرية مع معلوماتك؛
- سكن آمن قدر الإمكان خارج المساكن الجماعية؛
- حماية من التمييز
- وأكثر من ذلك بكثير.

وفقًا للبند 1 الفقرة 1 من قانون تورينغين للمساكن الجماعي والرعاية الاجتماعية، الملحق 1 (الحلقة الأدنى) لشروط استخدام المساكن الجماعي

L S B T T I Q

سحاقية لوطي ثنائي الجنس متحول مقلوب الجنس مخنث الجنس حر الجنس

توصيات مختصرة للعمل

- توجه مبكرًا (يفضل قبل جلسة الاستماع!) في مركز الإيواء الابتدائي إلى مركز المشورة لإجراءات اللجوء في منطقتك وشرح لهم أن لديك حقوقًا واحتياجات خاصة في إجراءات اللجوء.
- اطلب إجراء جلسة استماعك في المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين من قبل ممثل خاص، إذا كنت من غير مرافق وقاصراً، أو إذا كنت ضحية للتعذيب، أو إذا كنت قد تعرضت لصدمة، أو إذا كنت قد تعرضت للاضطهاد بسبب جنسك أو إذا وقعت ضحية للإتجار بالبشر.
- في أثناء جلسة الاستماع، أخبرهم بأكثر قدر ممكن من التفاصيل وبشكل واضح ومفهوم عن أسبابك للهروب وما احتياجاتك الخاصة.
- بعد أن نُقلت إلى مكان إقامة آخر في تورينغن، اتصل بمركز مشورة متخصص أو محام/محامية للحصول على المشورة والمرافقة في أثناء إجراءات اللجوء.
- تأكد من احترام حقوقك فيما يتعلق بالرعاية الصحية والمادية والسكن اللائق وحقوقك الخاصة في إجراءات اللجوء في جميع الأوقات.
- اطلب الدعم من مركز مشورة أو محام متخصص في إجراءات اللجوء إذا انتهكت حقوقك.

المركز المتخصص للفرار واللجوء مجلس تورينغن
 المسجل للاجئين
 Schillerstraße 44
 99096 Erfurt

الهاتف: 00 49 361 51 80 51-25/-26
 الفاكس: 00 49 361 51 88 43 - 28
 البريد الإلكتروني: info@fluechtlingsrat-thr.de
 الموقع الإلكتروني: www.fluechtlingsrat-thr.de

الناشر:

مجلس تورينغن المسجل للاجئين /
 مشروع "المركز المتخصص للفرار واللجوء في تورينغن"

بتمويل من:

الصندوق الأوروبي للجوء والهجرة والاندماج (AMIF)
 وشاركت في تمويله وزارة تورينغن للهجرة،
 والعدالة وحماية المستهلك (إرشادات التمويل الخاصة بالاندماج).

تنبيه:

وجهات النظر والآراء المُعْزَّاة عنها في الكتيب
 لا تتفق بالضرورة مع آراء الجهة الراعية.

الكاتب/الكاتبة:

نادية ف. هايدن، أنيتا كريستين بوشنير، فيليب ميلبوس

الرسومات والتصميم:

ساندرا باخ، فايما كاتارينا شولتس وأندرياس باويرمايستر، فايما

الطباعة:

City Druck إرفورت

المدينة والتاريخ: إرفورت، فبراير 2020



www.twitter.com/FLR_TH

www.fluechtlingsrat-thr.de



www.facebook.com/fluechtlingsrat